

EN | DISPOSAL: The device is marked with the symbol of a crossed-out rubbish container, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be recycled or disposed of with other household waste at the end of their useful life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where it is recycled. For information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where they purchased the equipment.



PL | UTYLIZACJA: Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkty oznaczone tym symbolem nie powinny być poddawane recyklingowi ani wyrzucane wraz z innymi odpadami domowymi po zakończeniu ich okresu użytkowania. Użytkownik zobowiązany jest do pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez dostarczenie go do wyznaczonego punktu, w którym podlega on recyklingowi. W celu uzyskania informacji o tym, gdzie i jak utylizować zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w sposób bezpieczny dla środowiska, użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, punktem zbiórki odpadów lub punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

DE | NUTZUNG: Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sollten am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht recycelt oder mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle abgibt. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständigen örtlichen Behörden, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät gekauft wurde.

CZ | VYUŽITÍ: Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice v souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by neměly být na konci své životnosti recyklovány ani likvidovány s jiným domovním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitého elektrického a elektronického zařízení jeho odevzdáním do určeného recyklačního místa. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušné místní úřady, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

RO | UTILIZARE: Dispozitivul este marcat cu simbolul unui coș de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie reciclate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de viață. Utilizatorul este obligat să scape de echipamentele electrice și electronice uzate prin livrarea la un punct de reciclare desemnat. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritățile locale relevante, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul.

Specyfikacja / Specifications / Spezifikation

Rozmiar Size Größe	100"	120"	135"	150"	167"
Proporcje Ratio Bezugsverhältnis	4:3	4:3	16:9	4:3	1:1
OBSZAR PROJEKCJI PROJECTION AREA PROJEKTIONSBEREICH					
szerokość width breite	200cm	240cm	300cm	300cm	300cm
wysokość height höhe	150cm	180cm	168cm	220cm	300cm



Producent/Manufacturer: **Centrumelektroniki.EU sp. z o.o.** 42-600 Tarnowskie Góry,
Korfantego 7, Poland, TEL: +48 32 284 7222 contact@centrumelektroniki.pl Made in PRC.

EN | Electric projection screen

PL | Elektryczny ekran projekcyjny

DE | Elektrische Projektionswand

FR | Écran de projection électrique

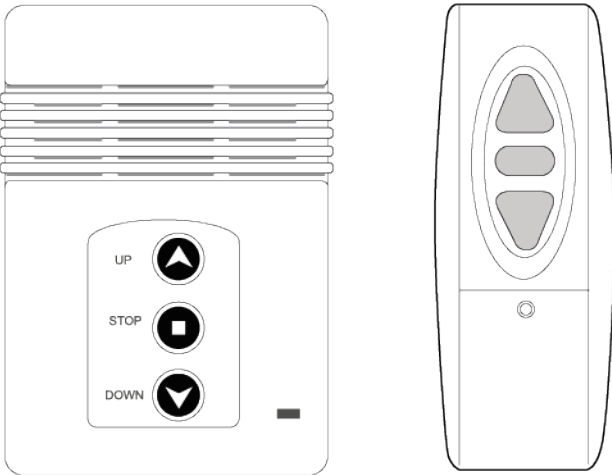
ES | Pantalla de proyección eléctrica

IT | Schermo di proiezione elettrico

NL | Elektrisch projectiescherm

CZ | Elektrické projekční plátno

RO | Ecran de proiectie electric

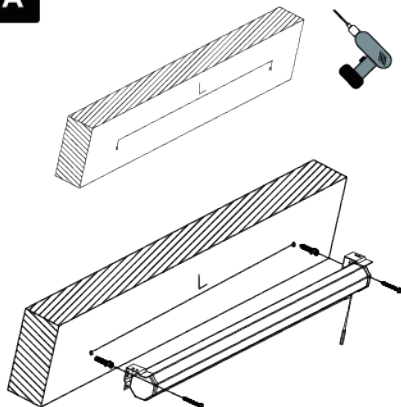


IP20

1. Instalacja | Installation | Montage

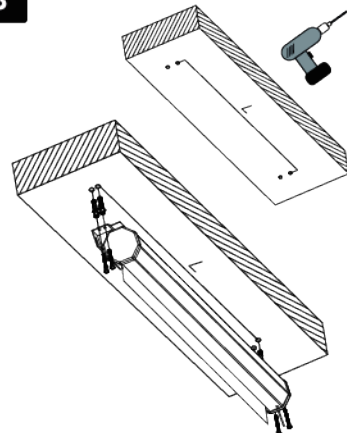
Instalacja na ścianie | Installation on wall

1A



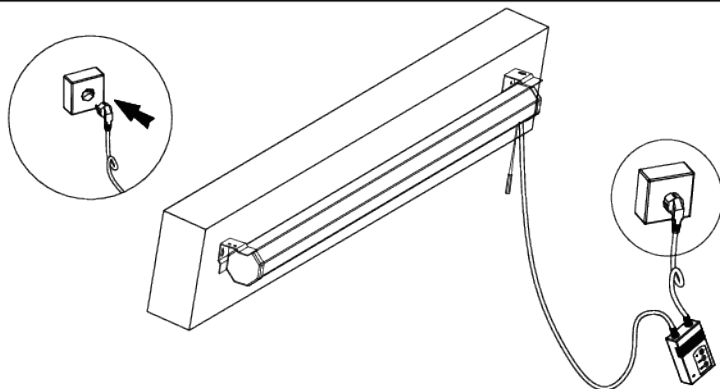
Instalacja na suficie | Installation on the ceiling

1B



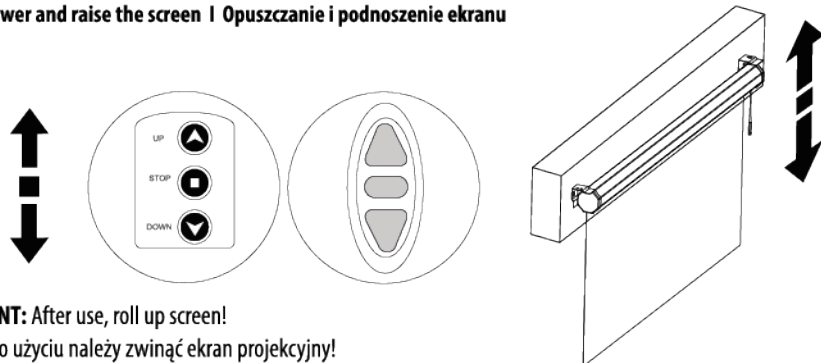
2. Podłączanie i sterowanie | Connecting and controlling | Anschließen und Steuerung

2A



2B

Lower and raise the screen | Opuszczanie i podnoszenie ekranu



IMPORTANT: After use, roll up screen!

WAŻNE: Po użyciu należy zwinąć ekran projekcyjny!

EN | Electric projection screen users manual

Important: If the attached screws appear inappropriate to the material from which is made: wall, ceiling or floor, replace them on the right. In case you are not sure how to mount the unit, contact a specialist.

INSTALLATION: 1A. Installation on wall
1B. Installation on the ceiling. 2. Connecting and controlling: 2B. Lowering and lifting

NOTE: If your remote does not work, synchronize communications between a pilot and the receiver wall.

SYNCHRONIZATION: 1 Make sure that the batteries are charged. 2 Turn on the wall socket. 3 For 10 seconds, hold down the stop button on the wall receiver until the red LED will flash 2 times. 4 Press the up arrow on the remote. 5 The LED on the receiver will blink once the wall. The devices are synchronized. You can now use the remote to control the screen

RESET. When you hold the STOP button on the receiver wall for 20 seconds followed by synchronizacji reset. You can then repeat the exchange synchronization of the receiver with the remote control.

Maintenance and safety note: Read all instructions before using this product. Extreme caution: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not operate the device with a damaged cord or plug or after the device malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return it to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair. Indoor use only! Should be installed by experienced person. Any maintenance and connection work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Technical changes reserved. The manufacturer reserves the right to make design changes and improvements caused by technical progress of any products described in the manual without notifying the user. Avoid contact with water

PL | Ekran projekcyjny instrukcja obsługi

Ważne: Jeżeli dołączone wkręty wydają się nieodpowiednie do materiału, z którego wykonany jest sufit, ściana, lub podłoga, należy je wymienić na prawidłowe. Jeśli nie jesteś pewien, jak zamontować urządzenie, skontaktuj się ze specjalistą.

INSTALACJA: 1A. Montaż na ścianie
1B. Montaż na suficie. 2. Podłączanie i sterowanie: 2B. Opuszczanie i podnoszenie

UWAGA: Jeśli pilot nie działa, zsynchronizuj komunikację między pilotem a odbiornikiem ściennym.

SYNCHRONIZACJA: 1. Upewnij się, że baterie w pilocie są naładowane. 2. Włącz przewód do gniazdka 3. Przez 10 sekund przytrzymaj przycisk stop na odbiorniku ściennym, aż czerwona dioda LED mignie 2 razy. 4. Naciśnij strzałkę w górę na pilocie. 5. Dioda na odbiorniku zamiga raz na ścianie. Urządzenia są zsynchronizowane. Możesz teraz używać pilota do sterowania ekranem.

RESETOWANIE: Po przytrzymaniu przycisku STOP na ścianie odbiornika przez 20 sekund następuje reset synchronizacji. Następnie można powtórzyć synchronizację wymiany odbiornika z pilotem.

Uwagi odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa:

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego produktu. Ważne: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich obsługę. Bezpieczeństwo: Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub gdy urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. Zwróć je do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, elektrycznej lub mechanicznej regulacji lub naprawy. Tylko do użytku w pomieszczeniach! Ekran powinien być instalowany przez doświadczoną osobę. Wszelkie prace konserwacyjne i podłączenia należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić tylko miękką i suchą szmatką. Zmiany techniczne zastrzeżone. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i ulepszeń wynikających z postępu technicznego wszelkich produktów opisanych w instrukcji bez powiadamiania użytkownika. Unikaj kontaktu z wodą!

DE | Projektionswand Benutzerhandbuch

Wichtig: Wenn die mitgelieferten Schrauben nicht für das Decken-, Wand- oder Bodenmaterial geeignet erscheinen, ersetzen Sie sie durch die richtigen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie das Gerät montieren sollen, wenden Sie sich an einen Fachmann.

INSTALLATION: 1A. Wandmontage 1B. Deckenmontage.
2. Anschluss und Steuerung: 2B. Absenken und Anheben

HINWEIS: Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert, synchronisieren Sie die Kommunikation zwischen der Fernbedienung und dem Wandempfänger.

SYNCHRONISIERUNG: 1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien in der Fernbedienung aufgeladen sind. 2. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. 3. Halten Sie die Stopptaste am Wandempfänger 10 Sekunden lang gedrückt, bis die rote LED 2 Mal blinkt. 4. Drücken Sie den Aufwärtspfeil auf der Fernbedienung. 5. Die LED am Empfänger blinkt einmal an der Wand. Die Geräte werden synchronisiert. Sie können jetzt die Fernbedienung verwenden, um den Bildschirm zu steuern.

RESET: Nachdem Sie die STOP-Taste an der Wand des Empfängers 20 Sekunden lang gedrückt gehalten haben, wird die Synchronisation zurückgesetzt. Anschließend können Sie die Synchronisation des Austausches des Receivers mit der Fernbedienung wiederholen.

Wartungs- und Sicherheitshinweise: Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Wichtig: Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für den Betrieb verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Sicherheit: Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie sie zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur zu einem autorisierten Servicecenter. Nur Innen benutzen! Der Bildschirm sollte von einer erfahrenen Person installiert werden. Alle Wartungsarbeiten und Anschlüsse müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Technische Änderungen vorbehalten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Konstruktionsänderungen und Verbesserungen vorzunehmen, die sich aus dem technischen Fortschritt der im Handbuch beschriebenen Produkte ergeben, ohne den Benutzer zu benachrichtigen. Kontakt mit Wasser vermeiden!

FR | Écran de projection Manuel de l'utilisateur

Important : Si les vis fournies ne semblent pas adaptées au matériau du plafond, du mur ou du sol, remplacez-les par les bonnes. Si vous ne savez pas comment monter l'appareil, contactez un spécialiste.

MONTAGE : 1A. Montage mural 1B. Montage au plafond.
2. Connexion et contrôle : 2B. Abaissement et levage

REMARQUE: Si la télécommande ne fonctionne pas, synchronisez la communication entre la télécommande et le récepteur mural.

SYNCHRONISATION : 1. Assurez-vous que les piles de la télécommande sont chargées. 2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale. 3. Maintenez le bouton d'arrêt du récepteur mural enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que la LED rouge clignote 2 fois. 4. Appuyez sur la flèche vers le haut de la télécommande. 5. La LED du récepteur clignote une fois sur le mur. Les appareils sont synchronisés. Vous pouvez maintenant utiliser la télécommande pour contrôler l'écran.

RÉINITIALISER: Après avoir maintenu enfoncé le bouton STOP sur le mur du récepteur pendant 20 secondes, la synchronisation se réinitialise. Ensuite, vous pouvez répéter la synchronisation de l'échange du récepteur avec la télécommande.

Notes d'entretien et de sécurité : Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Important : cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de son fonctionnement. Sécurité : Les enfants doivent être surveillés pour ne pas jouer avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une prise endommagés, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement, a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez-les à un centre de service agréé pour inspection, réglage électrique ou mécanique ou réparation. Utilisation en intérieur uniquement ! L'écran doit être installé par une personne expérimentée. Toutes les opérations d'entretien et de raccordement doivent être effectuées avec l'alimentation électrique débranchée. Nettoyer uniquement avec un chiffon doux et sec. Sous réserve de modifications techniques. Le fabricant se réserve le droit d'introduire des modifications de conception et des améliorations résultant du progrès technique de tout produit décrit dans le manuel sans en informer l'utilisateur. Évitez le contact avec l'eau !

ES | Pantalla de proyección manual de usuario

Importante: si los tornillos suministrados no parecen adecuados para el material del techo, la pared o el suelo, reemplázelos por los correctos. Si no está seguro de cómo montar el dispositivo, póngase en contacto con un especialista.

INSTALACIÓN: 1A. Montaje en pared
1B. Montaje en techo. 2. Conexión y control:
2B. Bajar y levantar

NOTA: Si el control remoto no funciona, sincronice la comunicación entre el control remoto y el receptor de pared. **SINCRONIZACIÓN:** 1. Asegúrese de que las baterías del control remoto estén cargadas. 2. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente de pared. 3. Mantenga presionado el botón de parada en el receptor de pared durante 10 segundos hasta que el LED rojo parpadee 2 veces. 4. Presione la flecha hacia arriba en el control remoto. 5. El LED del receptor parpadea una vez en la pared. Los dispositivos están sincronizados. Ahora puede usar el control remoto para controlar la pantalla.

RESET: después de mantener presionado el botón STOP en la pared del receptor durante 20 segundos, la sincronización se reinicia. Luego puede repetir la sincronización del intercambio del receptor con el control remoto.

Notas de mantenimiento y seguridad: Lea todas las instrucciones antes de usar este producto. Importante: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas, incluidos niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su funcionamiento. Seguridad: Se debe supervisar a los niños para que no jueguen con el dispositivo. No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado, o cuando el aparato no esté funcionando correctamente, se haya caído o dañado de alguna manera. Devuélvalos a un centro de servicio autorizado para su inspección, ajuste o reparación eléctrica o mecánica. ¡Solamente para uso en interiores! La pantalla debe ser instalada por una persona experimentada. Todo el mantenimiento y las conexiones deben realizarse con la fuente de alimentación desconectada. Limpie únicamente con un paño suave y seco. Sujeto a cambios técnicos. El fabricante se reserva el derecho de introducir cambios de diseño y mejoras resultantes del progreso técnico de cualquiera de los productos descritos en el manual sin notificar al usuario. ¡Evite el contacto con el agua!

IT | Schermo di proiezione Manuale d'uso

Importante: Se le viti in dotazione non sembrano adatte al materiale del soffitto, della parete o del pavimento, sostituirle con quelle corrette. Se non sei sicuro di come montare il dispositivo, contatta uno specialista.

INSTALLAZIONE: 1A. Montaggio a parete
1B. Montaggio a soffitto. 2. Collegamento e controllo:
2B. Abbassamento e sollevamento

NOTA: se il telecomando non funziona, sincronizzare la comunicazione tra il telecomando e il ricevitore a parete. **SINCRONIZZAZIONE:** 1. Assicurarsi che le batterie del telecomando siano cariche. 2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro. 3. Tenere premuto il pulsante di arresto sul ricevitore a muro per 10 secondi finché il LED rosso non lampeggia 2 volte. 4. Premere la freccia su sul telecomando. 5. Il LED sul ricevitore lampeggia una volta sulla parete. I dispositivi sono sincronizzati. Ora puoi usare il telecomando per controllare lo schermo.

RESET: Dopo aver premuto il pulsante STOP sulla parete del ricevitore per 20 secondi, la sincronizzazione si ripristina. Quindi puoi ripetere la sincronizzazione dello scambio del ricevitore con il telecomando.

Note sulla manutenzione e sulla sicurezza: leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Importante: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile del suo funzionamento. Sicurezza: controllare che i bambini non giochino con il dispositivo. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati, o quando l'apparecchio non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituirli a un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione, la regolazione elettrica o meccanica o la riparazione. Solo per uso interno! Lo schermo dovrebbe essere installato da una persona esperta. Tutte le operazioni di manutenzione e collegamento devono essere eseguite con l'alimentazione scollegata. Pulisci solo con un panno morbido e asciutto. Salvo modifiche tecniche. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti costruttivi derivanti dal progresso tecnico di qualsiasi prodotto descritto nel manuale senza darne comunicazione all'utente. Evitare il contatto con l'acqua!

NL | Projectiescherm Handleiding

Belangrijk: Als de meegeleverde schroeven niet geschikt lijken voor het materiaal van het plafond, de muur of de vloer, vervang ze dan door de juiste. Als u niet zeker weet hoe u het apparaat moet monteren, neem dan contact op met een specialist.

INSTALLATIE: 1A. Wandmontage 1B. Plafond montage.
2. Aansluiting en bediening: 2B. Dalen en heffen

OPMERKING: Als de afstandsbediening niet werkt, synchroniseer dan de communicatie tussen de afstandsbediening en de wandontvanger.

SYNCHRONISATIE: 1. Zorg ervoor dat de batterijen in de afstandsbediening zijn opgeladen. 2. Steek de stekker in het stopcontact 3. Houd de stopknop op de wandontvanger 10 seconden ingedrukt totdat de rode LED 2 keer knippert. 4. Druk op de pijl omhoog op de afstandsbediening. 5. De LED op de ontvanger knippert eenmaal op de muur. De apparaten zijn gesynchroniseerd. U kunt nu de afstandsbediening gebruiken om het scherm te bedienen.

RESET: Nadat u de STOP-knop op de wand van de ontvanger 20 seconden ingedrukt heeft gehouden, wordt de synchronisatie gereset. Vervolgens kunt u de synchronisatie van de uitwis-seling van de ontvanger met de afstandsbediening herhalen.

Onderhouds- en veiligheidsopmerkingen: Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt. Belangrijk: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, inclusief kinderen, met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor de bediening ervan. Veiligheid: Kinderen moeten onder toezicht staan om niet met het apparaat te spelen. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker, of wanneer het apparaat niet goed werkt, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Breng ze terug naar een erkend servicecentrum voor inspectie, elektrische of mechanische afstelling of reparatie. Uitsluitend voor gebruik binnenshuis! Het scherm moet worden geïnstalleerd door een ervaren persoon. Alle onderhoud en aansluitingen moeten worden uitgevoerd terwijl de voeding is losgekoppeld. Alleen reinigen met een zachte, droge doek. Technische wijzigingen voorbehouden. De fabrikant behoudt zich het recht voor om ontwerp wijzigingen en verbeteringen door te voeren die voortvloeien uit de technische vooruitgang van alle producten die in de handleiding worden beschreven, zonder de gebruiker hiervan op de hoogte te stellen. Vermijd contact met water!

CZ | Projekční plátno Uživatelský manuál

Důležité: Pokud se vám dodané šrouby nezdaří vhodně pro materiál stropu, stěny nebo podlahy, vyměňte je za správné. Pokud si nejste jisti, jak zařízení namontovat, kontaktujte odborníka.

INSTALACE: 1A. Montáž na stěnu 1B. Montáž na strop.
2. Připojení a ovládání: 2B. Spouštění a zvedání

POZNÁMKA: Pokud dálkový ovladač nefunguje, synchronizujte komunikaci mezi dálkovým ovladačem a nástěnným přijímačem.

SYNCHRONIZACE: 1. Ujistěte se, že jsou baterie v dálkovém ovladači nabitě. 2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi 3. Podržte tlačítko stop na nástěnném přijímači po dobu 10 sekund, dokud červená LED nezabliká 2krát. 4. Stiskněte šipku nahoru na dálkovém ovladači. 5. LED na přijímači jednou blikne na stěně. Zařízení jsou synchronizována. Nyní můžete k ovládání obrazovky použít dálkový ovladač.

RESET: Po přidržení tlačítka STOP na stěně přijímače po dobu 20 sekund se synchronizace resetuje. Poté můžete zopakovat synchronizaci výměny přijímače s dálkovým ovladačem.

Poznámky k údržbě a bezpečnosti: Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny. Důležité: Tento spotřebič není určen pro použití osobami, včetně dětí, se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jeho provoz. Bezpečnost: Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály. Nepoužívejte spotřebič s poškozenou šňůrou nebo zástrčkou, nebo když spotřebič nefunguje správně, upadl nebo byl jakkoli poškozen. Vraťte je do autorizovaného servisního střediska ke kontrole, elektrickému nebo mechanickému seřízení nebo opravě. Pouze pro vnitřní použití! Obrazovku by měla instalovat zkušená osoba. Veškerá údržba a připojení musí být prováděny s odpojeným napájením. Čistěte pouze měkkým, suchým hadříkem. Technické změny vyhrazeny. Výrobce si vyhrazuje právo zavádět konstrukční změny a vylepšení vyplývající z technického pokroku jakýchkoliv produktů popsanych v návodu bez upozornění uživatele. Vyhněte se kontaktu s vodou!

RO | Ecran de proiectie manual de utilizare

Important: Dacă șuruburile furnizate nu par potrivite pentru materialul de tavan, perete sau podea, înlocuiți-le cu cele corecte. Dacă nu sunteți sigur cum să montați dispozitivul, contactați un specialist.

INSTALARE: 1A. Montare pe perete
1B. Montare pe tavan. 2. Conexiune și control:
2B. Coborârea și ridicarea

NOTĂ: Dacă telecomanda nu funcționează, sincronizați comunicarea între telecomandă și receptorul de perete.

SINCRONIZARE: 1. Asigurați-vă că bateriile din telecomandă sunt încărcate. 2. Conectați cablul de alimentare la priză de perete 3. Țineți apăsat butonul de oprire de pe receptorul de perete timp de 10 secunde până când LED-ul roșu clipește de 2 ori. 4. Apăsăți săgeata sus de pe telecomandă. 5. LED-ul de pe receptor clipește o dată pe perete. Dispozitivele sunt sincronizate. Acum puteți utiliza telecomanda pentru a controla ecranul.

RESET: După ce ați apăsat butonul STOP de pe peretele receptorului timp de 20 de secunde, sincronizarea se resetează. Apoi puteți repeta sincronizarea schimbului receptorului cu telecomanda.

Note de întreținere și siguranță: Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs. Important: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de funcționarea acestuia. Siguranță: Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu dispozitivul. Nu utilizați aparatul cu un cablu sau un ștecher deteriorat sau când aparatul nu funcționează corespunzător, a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel. Returnați-le la un centru de service autorizat pentru inspecție, reglare electrică sau mecanică sau reparare. Numai pentru utilizare în interior! Ecranul trebuie instalat de o persoană cu experiență. Toate întreținerea și conexiunile trebuie efectuate cu sursa de alimentare deconectată. Curățați numai cu o cârpă moale și uscată. Sub rezerva modificărilor tehnice. Producătorul își rezervă dreptul de a introduce modificări de design și îmbunătățiri rezultate din progresul tehnic al oricăror produse descrise în manual, fără a anunța utilizatorul. Evitați contactul cu apa!

FR | UTILISATION: L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être recyclés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur durée de vie utile. L'utilisateur est tenu de se débarrasser des équipements électriques et électroniques usagés en les livrant à un point de recyclage désigné. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés d'une manière respectueuse de l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

ES | UTILIZACIÓN: El dispositivo está marcado con el símbolo de un cubo de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Los productos marcados con este símbolo no deben reciclarse ni desecharse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El usuario se obliga a deshacerse de los equipos eléctricos y electrónicos usados entregándolos en un punto de reciclaje designado. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los equipos eléctricos y electrónicos usados de manera segura para el medio ambiente, el usuario debe comunicarse con las autoridades locales correspondientes, el punto de recolección de desechos o el punto de venta donde compró el equipo.

IT | UTILIZZO: Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato, in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo non devono essere riciclati o smaltiti con altri rifiuti domestici al termine della loro vita utile. L'utente è obbligato a sbarazzarsi delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate consegnandole a un punto di riciclaggio designato. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare le autorità locali competenti, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura.

NL | GEBRUIK: Het apparaat is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak, in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19 / EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Producten met dit symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet worden gerecycled of met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren door deze in te leveren op een daarvoor bestemd recyclingpunt. Voor informatie over waar en hoe gebruikte elektrische en elektronische apparatuur op een milieuvriendelijke manier moet worden weggegooid, dient de gebruiker contact op te nemen met de relevante lokale autoriteiten, het afvalinzamelingspunt of het verkooppunt waar de apparatuur is gekocht.